

逾越節的希伯來文是 פֶּסַח (*Pesach*)，這個節期起源於上帝帶領以色列的先祖從埃及出來的故事，記載於出埃及記第十二章。逾越節通常在陽曆的四月，成為一個宗教性和農業性的節日，慶祝春天來臨和第一次的大麥收成。

逾越節是由尼散月 (Nisan) 十四日黃昏的時候開始，聖經寫的亞筆月 (*Aviv*) 是迦南用語，意即春天。節期有七或八日，在這段日子中不能吃帶酵的任何食品，而以無酵餅或是特別為逾越節作的餅 מַצּוֹת (*Macot*) (單數 מַצָּה *Maca*)，因此也稱為「無酵節期」 חַג הַמַּצּוֹת (*Chag Hamacot*)。逾越節與五旬節 (週節) שְׁבִיעוֹת (*Shavu'ot*) 和住棚節 סֻכּוֹת (*Sukot*) 是猶太人每年三次最重要的朝聖節日，許多住在外地的猶太人均回到以色列過節。

פֶּסַח (*Pesach*) 的字根 פֶּסַח (pe-samech-chet) 意思是「越過」，就是上帝為了使法老讓以色列人出埃及，在埃及降下十災，第十個災難有滅命的使者擊殺頭生的孩子和牲畜，他們「越過」了門框、門楣上塗了羊血的希伯來人家庭。因此，每年在逾越節的時候，猶太人都要在家中重述這段歷史，從摩西的出生、以色列人在埃及的悲慘生活、十災、出埃及、過紅海的這段歷史，這故事稱為 הַגְּדָה (*Haggada* 敘述)。在過節的時候有許多規矩，除了吃無酵的食物之外，另外也要吃一些其他具有特別象徵的食物，以紀念先祖由埃及為奴之家被救贖出來，因此逾越節的晚餐有一個特別的名稱——秩序 סֵדֶר (*Seder*)，整個晚餐的過程完全按照秩序進行，共有十四個步驟：

- 一、קִדְשׁ (*Kadesh*) 背誦神聖禱告，並喝第一杯酒。在逾越節的晚餐會喝四杯酒，是紀念在聖經出埃及記六章 6-7 節所記載的四個對「自由」的表達：我使你們出來從埃及的勞役之下、我拯救你們從他們的工作、我買贖你們用被伸出的膀臂和大審判、我拿你們歸我為百姓且我是你們的神。(中文和合譯本混合經文翻譯，較看不出來這四個動詞：使出來、拯救、買贖、拿)
- 二、יִרְחַץ (*Urechac*) 洗手。
- 三、כַּרְפָּס (*Karpas*) 是一種傘形花序的植物 (如歐芹、芹菜)，紀念在埃及當年先祖用以把羊血塗在門楣上的牛膝草，以及春天有許多出產。在祝福之後沾著鹽水吃這樣菜。鹽水 מֵי מַלַּח (*Me Melach*) 是紀念在埃及為奴的先祖所留的眼淚和汗水。
- 四、יָחַץ (*Yachac*) 「分」無酵餅。三塊「無酵餅」 מַצּוֹת (*Macot*) 象徵亞伯拉罕、以撒、雅各三位族長。帶領人將中間那塊無酵餅分成兩半，一半放在盛無酵餅的容器，另一半用餐巾包好，把它藏起來，這塊餅叫做 *Afikomen*，意思是「藏起來、再找到」，這塊餅會被藏起來，到後面再吃。此字是源於希臘文，

意為「飯後點」，而在哈西典的大師解釋此字乃由亞蘭文字源演進的含義：帶問題來！現在也有猶太人增加一塊餅，紀念在世界各地仍舊活在政治性奴役中的猶太人，這塊餅被稱為「希望之餅」或「合一之餅」。

五、מגיד (*Magid*) 敘述。講述逾越節的故事，並背誦古老的亞蘭文禱告詞，在禱告中提及窮人的餅，因為無酵餅就像窮人，只用麵粉製造，沒有放蛋或牛奶等其他營養的配料。帶領人與孩子有問有答，並背誦感謝和祝福的禱告。喝第二杯酒，感謝神的拯救，並記念還有許多窮人和奴隸。

六、רחצה (*Rachca*) 洗手，背誦祝福祈禱。

七、מוציא מצה (*Moci Maca*) 吃無酵餅，背誦祝福祈禱。

八、מרור (*Maror*) 按照各地傳統使用苜蓿菜、小紅蘿蔔、黑蘿蔔、辣根等合併的沙拉，紀念他們的先祖在埃及吃苦，精神和肉體受壓迫，他們先祖的孩子也被殺死。背誦祝福祈禱。

九、כורֵךְ (*Korech*) 以無酵餅夾 *Maror* 吃，懷念聖殿。

十、שֻׁלְחַן עֹרֵךְ (*Shulchan Orech*) 擺桌，即晚餐時光。某些地方的猶太人以煮熟的蛋 ביצה (*Beca*) 浸鹽水吃開始吃，象徵新的成長、新生活和希望。也有人吃烤熟的蛋紀念他們帶去朝聖獻祭被殺的祭牲、紀念聖殿被毀。這餐筵席有烤羊骨 זְרוּעַ (*Zeroa*)，紀念在逾越節被殺的羔羊。還有 הַרוֹסֵת (*Haroset*)，是由蘋果、乾果、肉桂、紅酒和薑製成的碎泥狀物，也可以用棗子、乾果和蘋果製造，如同製造磚瓦的泥土，紀念先祖在埃及製造磚瓦。

十一、צפון (*Cafon*) 隱藏。這時孩子把剛才藏起來的那半塊餅找出來，找到的人有獎賞。在這塊餅之後，就沒有其他東西吃了。這樣的遊戲，讓人省思先祖在埃及當奴隸的時候，沒有這樣的快樂。

十二、בָּרַךְ (*Barech*) 感謝及祝福，求上主重建耶路撒冷。喝第三杯酒，感謝神的買贖。求神傾倒忿怒在不認識祂的列國，然後打開門，見證你的家是自由地、沒有恐懼地慶祝逾越節。

十三、הלל (*Hallel*) 讚美禱告，即詩篇一一三至一一八篇。喝第四杯酒，感謝神的揀選。

十四、נִרְצָה (*Nirca*) 結束逾越節的事奉，祝福禱告。

在整個逾越節的晚餐上也唱很多詩歌，許多的經文都是用唱的。

逾越節筵席中所喝的四杯酒，也有人依序稱為：成聖之杯、審判之杯、救贖之杯和讚美之杯。有些地方的猶太人會加上第五杯酒，是為以利亞所預備的，這杯酒並不喝下，乃是相信以利亞宣告他們將承受第五個救贖：「我起誓應許給亞伯拉罕、以撒、雅各的那地，我要把你們領進去，將那地賜給你們為業，我是耶和華。」（出埃及記六 8），如同先知瑪拉基所言，以利亞將要來到，宣告完全的救贖。第五杯酒代表了等候這個盼望。

由逾越節的第二天起算，一晚接一晚，算四十九日，到五旬節（週節、七七節或

聖靈降臨節)，這段日子被稱為「歐梅爾」עומר (*Omer* 禾稈) 是農業節期。在這段日子是不能結婚和舉行慶典，惟有其中第三十三天因紀念主後 135 年巴寇巴 בר כוכבא (Bar Kochva) 的叛變抵抗羅馬為例外。